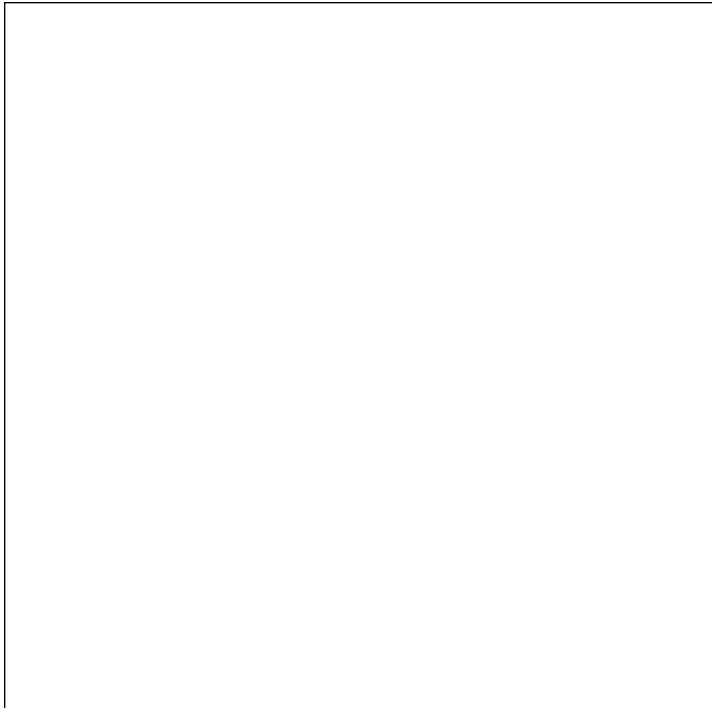




(imageless edition)

- III Level 2
- ગુજરાતી / ફ્રેન્ચ
- દર્શન સોની
- એડેન ડાનિલેસ
- એડેન ડાનિલેસ



Andiswa star du football

અંડિસ્વા ફૂટબાલ સ્ટર

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Eden Daniels  
Illustrated by: Eden Daniels  
Translated by: (gu) Darshan Soni, (fr) Alexandra  
Danahy

અંડિસ્વા ફૂટબાલ સ્ટર દુ

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

**Storybooks Canada**



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>

Attribution-NonCommercial 3.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons





અનદીસવાએ જોયું કે છોકરાઓ ફૂટબોલ રમતા હતા. તેને પણ રમવું હતું. તેને ગુરુ ને પૂછ્યું કે એ પણ રમી શકે?

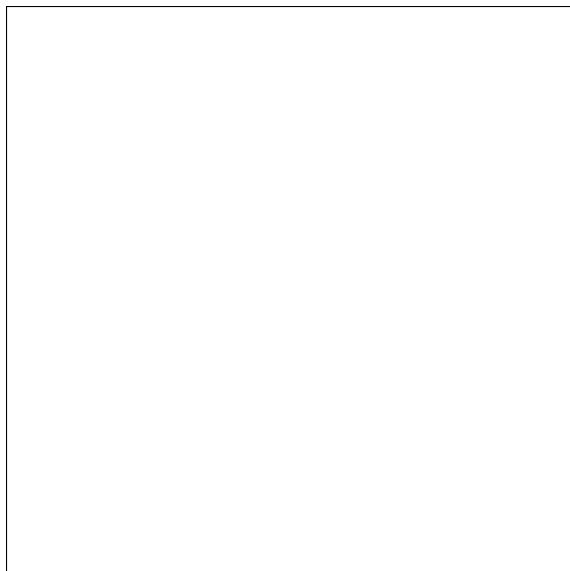
...

Andiswa regardait les garçons jouer au football. Elle souhaitait pouvoir les joindre. Elle demanda si elle pouvait pratiquer avec eux.

Le coach mit ses mains sur ses hanches. « A cette école, seulement les garçons ont le droit de jouer au football, » a-t-il dit.

...

„ຂໍາເລ ປຸດ ເພິ່ນຕັກ ປູດຕະກູດ  
ປົກລົງ ສູລັບເມັງ ໂກສ,, ຂ ອີ້ນີ້ ຢູ່ທີ່ ໂກສໄລ ດະກຳ ລືດູກ ປູດຕັກ ຢູ່ທີ່ ຢູ່ທີ່





ઇઓકરાઓ એ કીધું કે તે નેટબોલ રમવા જાયે. તેઓએ કીધું કે નેટબોલ ઇોકર્યુ માટે હોય અને ફૂટબોલ ઇઓકરાઓ માટે. અનદીસવા તો ગુસે થઈ ગયી.

...

Les garçons lui ont dit d'aller jouer au netball. Ils ont dit que le netball est pour les filles et que le football est pour les garçons. Andiswa était fâchée.

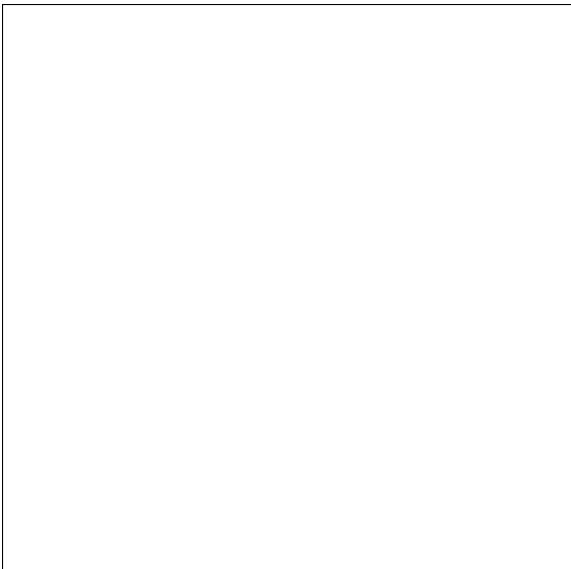
જોનાતો નાચવા મંડ્યા. તે દિવસ થિ નિશાળના ઇોકર્યુ ને ફૂટબોલ રમવાની રજા છે.

...

La foule devint folle de joie. Depuis ce jour, les filles ont le droit de jouer au football à l'école.

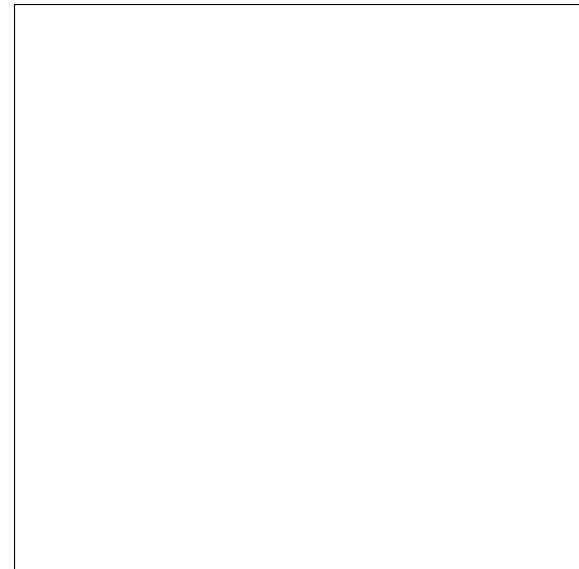
Le lendemain, l'école avait un grand match de football. Le coach était inquiet parce que son meilleur joueur était malade et ne pouvait pas jouer.

...  
• ՀԱՖԻՑ ՄԻՏ ՄԻՇ ՀԱՇ ՀԱԲ ՇԱԽ ՄԱՆԵԿԻ ՏՈՒՆ ՏԵՂ ՏԵՐ Հ Խ Վ ԱՌԱՋ  
ՀԱԲ ՄԱՅԻՆ Հ ԱՌՈ. ՀԱԲ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ ԵԼՈ



Pendant la deuxième période du match, un des gargouins passa le ballon à Andisawa. Elle se déplaça très rapidement vers le pot au but. Elle botta le ballon fort et comptha un but.

2





અનદીસવાએ ગુરુ પાસે ભાગ્યઈ અને માંગ્યું કે તે એને રમવા દીધે. ગુરુ પેચ માં હતો. પછી, તે અનદીસવાને રમવા દીધી.

...

Andiswa courut vers le coach et le supplia de la laisser jouer. Le coach ne savait pas quoi faire. Finalement, il décida de laisser Andiswa joindre l'équipe.

મેચ મુશ્કેલ હતો. અધો સમય પર કોઈ એ ગોલ નતો માર્યો.

...

Le match fut difficile. À la mi-temps, il n'y avait pas une seule personne qui avait encore compté de but.